

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1962)
Heft: 3

Artikel: Les textiles à la foire suisse d'échantillons à Bâle 1962
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-791688>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les textiles à la Foire Suisse d'échantillons à Bâle 1962

Chaque année, la participation textile à la grande manifestation économique suisse de printemps attire une foule considérable de visiteurs, parce qu'elle intéresse non seulement les professionnels de Suisse et de l'étranger, mais qu'elle exerce aussi une attraction particulière sur le grand public. Cette année, ce furent environ 150 exposants individuels qui présentèrent la crème de leurs collections au public, du 31 mars au 10 avril dans des stands d'un niveau général élevé et constituant souvent de petits chefs-d'œuvre dans le domaine de la décoration et de la publicité.

Comme toujours, ce furent les trois expositions spécialisées qui furent les pôles d'attraction de la participation textile.

Création

Le salon «Création» est la plus ancienne exposition collective des textiles à la Foire Suisse. Il s'agit d'une manifestation de prestige, à laquelle participent, par le truchement de leurs organisations professionnelles, les industries du coton, de la laine, de la soie et de la rayonne et fibres synthétiques ainsi que les broderies de Saint-Gall,



Un aspect du stand des mouchoirs de Stoffel S. A. à Saint-Gall.

A view of the handkerchief stand of Stoffels Ltd., St. Gall.

Aspecto del «stand» de los pañuelos de Stoffel S. A., San Galo.

Eine Taschentuch-Dekoration im Stand von Stoffel A.-G., St. Gallen.



Coup d'œil dans le salon «Création».

A glimpse of the «Création» hall.

Blick in den Salon «Création».

Photo Spreng



avec le concours de la fabrique de chaussures Bally. Cette année, comme de coutume, c'est l'artiste bâlois Donald Brun qui était responsable de la conception artistique d'ensemble, alors que le décorateur Theo Wagner était chargé de la présentation proprement dite des tissus. On ne résume pas une exposition telle que celle-ci, les photos ci-contre en fixent quelques aspects; on notera l'élégance du détail et la clarté de l'ensemble.

Création
 Vue partielle - Partial view -
 Vista parcial - Teilansicht.
 Photo Spreng

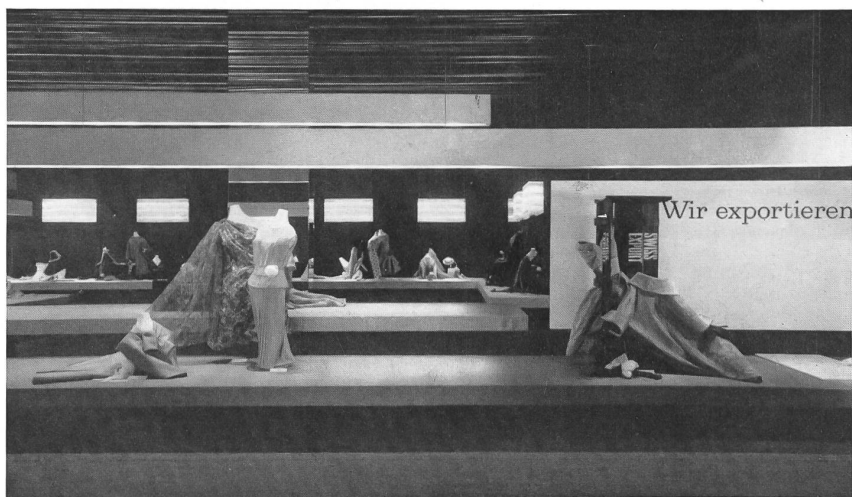


Madame — Monsieur

Une présentation très sobre - A very formal display - Una presentación muy distinguida - Eine eindruckliche Schau.
 Photo Claire Roessiger

Ce salon était organisé par le Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement à Zurich avec le concours de l'Association suisse des fabricants de confection et de lingerie à Zurich, de l'Association suisse des fabricants de bonneterie à Zurich et de la fabrique de chaussures Bally; l'aménagement en avait été confié au graphiste zuricois Hans Looser. La devise choisie cette année était « Nous exportons » et la plupart des articles présentés étaient des modèles commandés par

des acheteurs étrangers, ce qui permettait aux visiteurs de se faire une idée de l'importance que ce secteur de l'industrie suisse occupe dans les exportations. La sobriété architecturale du salon, dont on pouvait embrasser l'ensemble d'un seul coup d'œil, concentrait l'attention sur les articles exposés, disposés sur des plates-formes blanches, vert émeraude et rouges entre des parois cyclamen. L'ensemble, un peu austère, donnait l'impression d'une grande recherche.



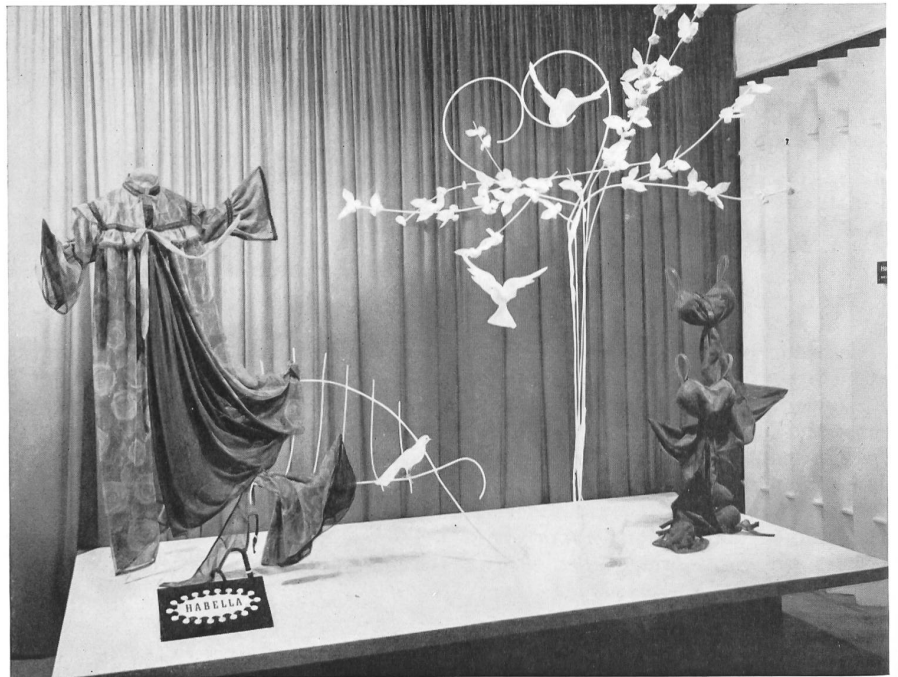
Articles d'exportation de l'industrie suisse de l'habillement.
 Swiss garments for foreign countries.
 Vestidos suizos para la exportación.
 « Wir exportieren » sagen die schweizerischen Bekleidungsfabrikanten.
 Photo Claire Roessiger

Centre du tricot

L'exposition collective de l'Association suisse des fabricants de bonneterie à Zurich a été conçue par le graphiste zuricois Robert Häslér tandis que les marchandises étaient présentées par le décorateur Walter Flacher. La conception de ce groupe est traditionnellement toute différente de celle des deux expositions mentionnées ci-dessus. Il s'agit là, avant tout, d'atteindre le grand public consommateur pour lui présenter des articles terminés vendus sous marque. C'est pourquoi la formule choisie est celle des stands individuels, complétés par un service de renseignements, naviguant sous un pavillon commun, dans une présentation devant assurer une certaine unité à l'ensemble. Ainsi, le Centre du tricot de la Foire Suisse d'échantillons illustre de façon suggestive la production de l'industrie de la bonneterie et du tricot. Cette branche de la production suisse a vu son succès s'accroître rapidement au cours des dernières années, ce qu'exprime une augmentation de 33 % de la consommation générale d'articles d'habillement de 1953 à 1959 alors que l'augmentation pour toutes les dépenses d'habillement, pendant la même période, n'était que de 26 %. Il n'est pas question d'énumérer ici les innombrables articles du



Le « Centre du tricot » représente une vaste zone d'intérêts.
The « Knitwear Centre » contains a host of interesting features.
El « Centre du Tricot » representa una zona de intereses amplísima.
Das « Tricot-Zentrum » vertritt einen bedeutenden Wirtschaftskreis.
Photo Claire Roessiger



Une présentation individuelle au « Centre du Tricot ».
An individual display at the « Knitwear Centre ».
Una presentación individual en el « Centre du Tricot ».
Eine Einzelschau im « Tricot-Zentrum ».
Photo Claire Roessiger

vêtement de dessous et de dessus, pour dames, messieurs et enfants, produits par l'industrie suisse de la maille. Chaque saison voit l'apparition de nouveaux produits, de nouvelles combinaisons, de nouvelles utilisations.

Signalons spécialement, pour terminer, l'extension de l'usage des fibres « Nylsuisse — qualité contrôlée » et « Hélanca ».